

## 17. TORNEO DI JUDO RANKING "CITTA' DEI 3 CASTELLI", BELLINZONA 01/02.05.2010

Torneo individuale per cadetti (m+f), juniors (m+f), élite (m+f)  
Einzelturnier für Jugend (K+M), Junioren, -innen, Elite (H+D)  
Tournoi individuel pour espoirs (m+f), juniors (m+f), élite (m+f)



**Data:** sabato e domenica 1 e 2 maggio 2010  
**Datum** Samstag und Sonntag 1. und 2. Mai 2010  
**Date** samedi et dimanche 1 et 2 mai 2010

**Luogo (nuovo!)** PALASPORT  
**Ort (neu!)** Via Bramantino  
**Lieu (nouveau!)** 6500 Bellinzona (Schweiz-Suisse-Svizzera)

<b>Peso sabato</b>	<b>Juniors femminile (1991-92-93)</b>	dalle 10.00 alle 10.30
<b>Wiegen Samstag</b>	<b>Juniorsinnen, juniors dames</b>	von 10.00 bis 10.30 Uhr
<b>Pesée samedi</b>	-48, -52, -57, -63, +63 kg	de 10.00 jusqu'à 10.30 h.
	<b>Juniors maschile (1991-92-93)</b>	dalle 10.30 alle 11.00
	<b>Juniors, juniors</b>	von 10.30 bis 11.00 Uhr
	-55, -60, -66,	de 10.30 à 11.00 h.
	-73, -81, -90, +90 kg	dalle 11.00 alle 11.30
		von 11.00 bis 11.30 Uhr
		de 11.00 à 11.30 h.
	<b>Donne (1990-89-88-87-86--...)</b>	dalle 13.30 alle 14.30
	<b>Elite Damen, Elites dames</b>	von 13.30 bis 14.30 Uhr
	-48, -52, -57, -63, +63 kg	de 13.30 jusqu'à 14.30 h.
	<b>Elite maschile (1990-89-88-87-86-...)</b>	dalle 15.00 alle 16.00
	<b>Elite Herren, Elites hommes</b>	von 15.00 bis 16.00 Uhr
	-60, -66, -73, -81, -90, +90 kg	de 15.00 jusqu'à 16.00 h.
<b>Peso domenica</b>	<b>Cadetti maschili (1994-95-96)</b>	dalle 08.00 alle 08.30
<b>Wiegen Sonntag</b>	<b>Jugend Knaben, espoirs garçons</b>	von 08.00 bis 08.30 Uhr
<b>Pesée dimanche</b>	-40, -45, -50, -55, -60 kg	de 08.00 à 08.30 h.
	-66, -73, +73 kg	dalle 09.00 alle 09.30
		von 09.00 bis 09.30 Uhr
		de 09.00 à 09.30 h.
	<b>Cadetti femminili (1994-95-96)</b>	dalle 09.30 alle 10.30
	<b>Jugend Mädchen, espoirs filles</b>	von 09.30 bis 10.30 Uhr
	-40, -44, -48, -52, -57, -63, +63 kg	de 09.30 jusqu'à 10.30 h.

**N.B. nelle categorie cadetti è ammessa la partecipazione di scolari/e del 1997!**  
**Kategorien Jugend: Schüler/innen vom Jahrgang 1997 dürfen teilnehmen!**  
**catégories espoirs: les écolier/ères né(e)s en 1997 peuvent participer!**  
**Autorizzazione genitori + coach obbligatoria! Eltern u. Coach Erlaubnis obligatorisch!**  
**Permis de parents + coach obligatoire!**

<b>Durata incontri</b>	Cadetti masch + femm, juniors masch + femm.	4 minuti
<b>Kampfdauer</b>	Jugend Knaben + Mädchen, Junioren/innen	4 Minuten
<b>Durée des combats</b>	Espoirs et juniors hommes et dames	4 minutes
	Elite maschile, Elite Herren, élite hommes	5 minuti/Minuten/minutes
	Donne, Damen, élites dames	5 minuti/Minuten/minutes

**Regolamento:** categorie Cadetti/Juniori/Elite: Regolamento per i tornei "Ranking" della FSJ  
Sistema a doppio ripescaggio.  
**Wettkampfsystem:** Kat. Jugend/Junioren/Elite: Reglement für Ranking-Turnier SJV  
Doppel-Hoffnungslauf System.  
**Règlement:** cat. Espoir/Junior/Elite: Règlement pour les tournois "Ranking" de la FSJ  
Système double repêchage.

**E' possibile combattere in 2 categorie d'età (cadetti/juniori – jun./élite – scolari A/cadetti)**  
**Es ist möglich in 2 Alterskategorien zu kämpfen(Jugend/Junioren – Jun./Elite –Schüler/Jugend)**  
**Possibilité de combattre en 2 catégories d'âge (espoir/junior – junior/élite – écoliers/espoirs)**

**Tassa d'iscrizione** fr. 17.-/Eur 11.- per partecipante da pagare sul posto  
fr. 8.-/Eur 5.- supplementari per combattere in 2 categorie  
**Einschreibengebühr** Fr. 17.-/Eur 11.- pro kämpfer, zahlbar auf Platz  
Fr. 8.-/Eur 5.- Zuschlag für Teilnahme in 2 Kategorien  
**Frais d'inscription** fr. 17.-/Eur 11.- pour combattant, à payer sur place  
fr. 8.-/Eur 5.- supplément pour combattre dans 2 catégories

**Licenze** da 4. Kyu certificato FSJ con licenza 2009 (scolari da 5 Kyu)  
Stranieri: licenza della federazione del loro paese d'origine  
**Lizenzen** ab 4. Kyu: SJV-Ausweis mit Jahreslizenz 2009 (Schüler ab 5. Kyu)  
Ausländische Teilnehmer: Lizenz des entsprechenden Landesverbandes  
**Licences** dès 4ème Kyu: certificat FSJ avec licence 2009 (écoliers/ères dès 5<sup>ème</sup> kyu)  
Participants étrangers: licence de la fédération de leur pays d'origine

**Assicurazione** ogni partecipante è responsabile per la propria assicurazione!  
**Versicherung** ist Sache der Teilnehmer!  
**Assurance** chaque participant est responsable de son assurance!

**Iscrizioni** (non obbligatorie) entro il 27.04.2010 al seguente indirizzo  
**Anmeldungen** (nicht obligatorisch) bis 27.04.2010 an folgende Adresse  
**Iscriptions** (pas obligatoires) avant le 27.04.2010 à l'adresse suivante

**JUDO BUDO CLUB BELLINZONA, VIA SALEGGI 33, 6500 BELLINZONA**  
(Schweiz-Suisse-Svizzera) - TEL. +4191 825 67 86  
e-mail [info@jbcbellinzona.ch](mailto:info@jbcbellinzona.ch) o/ou/oder [rezbiasco@yahoo.com](mailto:rezbiasco@yahoo.com)

**Judogi** per i combattenti delle cat. Juniori/Elite judogi blu e bianco obbligatori!  
blau und weiss Judogis obligatorisch für die Kategorien Elite/Junioren!  
judogis bleu et blanc obligatoires pour les cat. Elite/Junior!  
come da regolamento FSJ/ gemäss Reglement SJV/ selon règlement FSJ

**Non dimenticare** 1 cintura bianca e 1 cintura rossa per le categorie cadetti  
**Nicht vergessen** 1 weissen und 1 roten Gürtel für die Kat. Jugend  
**Ne pas oublier** 1 ceinture blanche et 1 ceinture rouge pour les cat. Espoir

**Informazioni** Dojo tel. +4191 825 67 86 (ma/Di, ve/FR 18.30-21.30)  
**Auskünfte** oppure/oder/ou Rezio Gada +4191 801 82 62 ufficio/Geschäft/bureau  
**Reinsegnements** +4179 3124284 cellulare/handy/natel

**PERNOTTAMENTO** possibilità di pernottamento al centro protezione civile (fr. 12.-/Eur 8.- a pers.)  
**Prenotazione dei posti entro il 25.04.2010 indispensabile!"**

**UEBERNACHTUNG** Uebernachtungsmöglichkeit im Zivilschutzzentrum (fr. 12.-/Eur 8.- pro Person)  
**Platzreservierung vor dem 25.04.2010 notwendig!**

**LOGEMENT** possibilité de dormir au centre de la protection civile (fr. 12.-/Eur 8.- par Pers.)  
**Réservation des places avant le 25.04.2010 indispensable!**

**Per altri alloggi / für andere Unterkünfte / pour d'autres logements voir**  
**Bellinzona Turismo ([www.bellinzonaturismo.ch](http://www.bellinzonaturismo.ch)) –**  
Tel. +4191 825 21 31 - [info@bellinzonaturismo.ch](mailto:info@bellinzonaturismo.ch)

# TORNEO A di JUDO PER SCOLARI A + RAGAZZE (U. 14) "CITTA' DEI TRE CASTELLI", BELLINZONA

Data: domenica 2 maggio 2010  
Datum Sonntag 2. Mai 2010  
Date dimanche 2 mai 2010



Luogo (nuovo!): PALASPORT  
Ort (neu!) Via Bramantino  
Lieu (nouveau!) 6500 Bellinzona (Schweiz-Suisse-Svizzera)

## Peso Wiegen Pesée:

Scolari A, Schüler A, écoliers A (1997-98) -30, -33, -36, -40, -45, -50, -55, +55 kg 11.00 - 12.00

Ragazze A, Schülerinnen A, écolières A (1997-98) -30,-33,-36,-40,-44,+44kg 13.00 - 13.30

**N.B. nelle cat. scolari/ragazze A è ammessa la partecipazione di scolari/ragazze B del 1999!**  
**Kategorien Schüler/innen A: Schüler/innen B vom Jahrgang 1999 dürfen teilnehmen!**  
**catégories écolier/ères A: écolier/ères B né(e)s en 1999 peuvent participer!**

Durata incontri, Kampfdauer, Durée des combats 3 minuti/Minuten/minutes

**Regolamento:** FSJ - Brésil con ripescaggio o poule – minimo 2 combattimenti per tutti i partecipanti

**Wettkampfsystem:** SJV - Bresil oder poule, minimum 2 kämpfe für alle Teilnehmern.

**Règlement:** FSJ – Brésil ou poule, minimum 2 combats pour tous les participants.

**Sono vietati strangolamenti e leve! Würge- und Hebeltechniken sind verboten!**  
**Clés de bras et étranglements sont interdits!**

Tassa d'iscrizione fr. 17.-/Eur 11.- per partecipante da pagare sul posto  
Einschreibgebühr Fr. 17.-/Eur 11.- pro Kämpfer, zahlbar auf Platz  
Frais d'inscription fr. 17.-/Eur 11.- pour combattant, à payer sur place

Licenze da 5. Kyu certificato FSJ con licenza 2010  
Stranieri: licenza della federazione del loro paese d'origine  
Lizenzen ab 5. Kyu: SJV-Ausweis mit Jahreslizenz 2010  
Ausländische Teilnehmer: Lizenz des entsprechenden

Landesverbandes  
Licences dès 5ème Kyu: certificat FSJ avec licence 2010  
Participants étrangers: licence de la fédération de leur pays d'origine

**Assicurazione ogni partecipante è responsabile per la propria assicurazione!**  
**Versicherung ist Sache der Teilnehmer!**  
**Assurance chaque participant est responsable de son assurance!**

**Iscrizioni gradite (non obbligatorie) entro il 25 aprile 2010 al seguente indirizzo**  
**Anmeldungen willkommen (nicht obligatorisch) bis 25. April 2010 an folgende Adresse**  
**Iscriptions souhaitées (mais pas obligatoires) avant le 25 avril 2010 à l'adresse suivante**

**JUDO BUDO CLUB BELLINZONA, VIA SALEGGI 33,  
6500 BELLINZONA (Svizzera-Schweiz-Suisse) - TEL. +4191 825 67 86  
e-mail [info@jbcbellinzona.ch](mailto:info@jbcbellinzona.ch) o/ou/oder [rezbiasco@yahoo.com](mailto:rezbiasco@yahoo.com)**

**Non dimenticare 1 cintura bianca e 1 cintura rossa**  
**Nicht vergessen 1 weissen und 1 roten Gürtel**  
**Ne pas oublier 1 ceinture blanche et 1 ceinture rouge**

**Informazioni Dojo tel. +4191 825 67 86 (ma/Di, ve/FR 19.30-21.30)**  
**Auskünfte oppure/oder/ou Rezio Gada +4191 801 82 62 ufficio/Geschäft/bureau**  
**Reinsegnements +4179 3124284 cellulare/handy/natel**